



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi asiatice
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatura japoneză B/ Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLO6264 Proza japoneză contemporană (în limba română și japoneză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect.dr. Florina Ilis							
2.3 Titularul activităților de seminar								
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	6	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DOP

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	24	din care: 3.5 curs	24	3.6 seminar	-
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutoriat					6
Examinări					2
Alte activități. Consultații					3
3.7 Total ore studiu individual	51				
3.8 Total ore pe semestru	75				
3.9 Numărul de credite	3				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Cunoștințe de istorie literară și de estetică japoneză

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, xerox, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului	

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4 Elaborarea unui proiect pe o temă dată, respectând normele de cercetare
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în concordanță cu etica profesională CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă ; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă
-------------------------	--

#### 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Raportul modernism/ antimodernism – sursă permanentă de apariție a unor noi teme artistice. Teme ale literaturii japoneze moderne și contemporane
7.2 Obiectivele specifice	Analiză de texte (selecție din autori japonezi reprezentativi pentru evoluția mișcărilor literare din sec. al XX-lea)

#### 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv	Expunere; Curs interactiv	
Rolul revistelor și grupărilor literare în evoluția literaturii japoneze moderne	Expunere; Curs interactiv	
Natsume Sōseki și literatura „adolescentului” (坊っちゃん <i>Bochan</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Akutagawa Ryūnosuke și proza scurtă (地獄変 <i>Jigokuhen</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Junichirō Tanizaki și literatura sincerității (癡癡老人日記 <i>Fūten rōjin nikki</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Fumiko Enchi și literatura „eternului feminin” (女面, <i>Onnamen</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Literatura <i>junbungaku</i> și curentul estetic	Expunere; Curs interactiv	
Yasunari Kawabata și literatura în căutarea frumosului (Kyōto 京都)	Expunere; Curs interactiv	
Shūsaku Endō și literatura creștină (沈黙 <i>Chinmoku</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Yasushi Inoue și literatura istorică (淀どの日記 <i>Yodo-dono nikki</i> )	Expunere; Curs interactiv	
Kazuo Ishiguro și literatura japoneză	Expunere; Curs interactiv	
Ryū Murakami și literatura violenței (Koinrokkā <i>Beibizu</i> コインロッカー・ベイビーズ)	Expunere; Curs interactiv	

#### Bibliografie

Ryūnosuke Akutagawa, *Paravanul-Iad și alte povestiri*, București: Humanitas, 2019.  
Shūsaku Endō, *Tăcere*, Iași: Polirom, 2014.  
Fumiko Enchi, *Măștile*, București: Humanitas, 2007.  
Yasunari Kawabata, *Kyoto sau Tinerii îndrăgostiți din străvechiul oraș imperial*, București: Humanitas, 2015.  
Yasushi Inoue, *Nobila doamnă din Yodo*, București: Humanitas, 2016.  
Kazuo Ishiguro, *Un artist al lumii trecătoare*, Iași: Polirom, 2013.  
Ryū Murakami, *Copii de aruncat*, Iași: Polirom, 2005.  
Sōseki Natsume, *Botchan*, București: Univers, 1988.  
Junichirō Tanizaki, *Jurnalul unui bătrân nebun*, Iași: Polirom, 2016.  
Bibliografie critică :  
Shuichi Kato, *Istoria literaturii japoneze*, vol.1-2, București: Editura Nipponica, 1998.  
Donald Keene, *Literatura japoneză*, București: Univers, 1991.  
Hosea Hirata, *Discourses of Seduction. History, Evil, Desire, and Modern Japanese Literature*, Harvard University Press, 2005.  
Ueda Makoto, *Literary and Art Theorie in Japan*, Ann Arbor, Michigan: The University of Michigan, 1991.  
Thomas J. Rimer, *Modern Japanese Fiction and Its Traditions*, New Jersey: Princeton Legacy Library, 1978.  
Tomi Suzuki, *Narrating the Self. Fictions in Japanese Modernity*, Stanford: Stanford University Press, 1996.  
Akira Tamba (dir.), *L'Esthétique contemporaine du Japon*, Paris: CNRS Editions, 1997.





**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Tematica este elaborată pe baza cadrului de referință oferit de JF Standard for Japanese-Language Education. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu Wolters Kluwer Financial Services, Iron Mountain SRL, DotWhite SRL și Biblioteca Universitară „Lucian Blaga”.

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Barem</i> Colocviu Activitatea la clasă poate fi apreciată cu 1 punct la examen (doar în cazul unei note de trecere).	Examen oral, ce constă în redactarea și prezentarea unei lucrări având ca subiect una din temele de curs.	90% +10% activitatea la clasă
10.5 Seminar	-	-	-
10.6 Standard minim de performanță			
Analiza și prezentarea textelor narative în contextul istoriei literare japoneze. Dobândirea unor cunoștințe despre cultura/ mentalitatea japoneză prin intermediul literaturii. Însușirea corectă a unor concepte specifice esteticii japoneze. Capacitatea de a analiza un text literar japonez.			

Data completării 25.03.2022	Semnătura titularului de curs Lect. dr. Florina Ilis 	Semnătura titularului de seminar -
Data avizării în departament 11.04.2022	Semnătura directorului de departament Prof. univ.dr. habil. Rodica Frențiu 	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății